

© 2009 Ernst Wasmuth Verlag, Tübingen/Berlin
Sponsored by • Gefördert durch das Goethe-Institut Jakarta

Fotografien • photographs: Wilfried Dechau (www.wilfried-dechau.de)
Redaktion • edited by Ursula Baus (www.freio4-publizistik.de)
Übersetzungen ins Englische • English translation: Nicholas Grindell, Berlin
Gestaltung • graphic design: Björn Maser (www.minimalist.cn)
Bildbearbeitung • image production: Florian Höch (www.hoeh.net)
Druck • printed by: Henkel GmbH Druckerei (www.henkeldruck.de)
Einband • bound by: Karl Dieringer GmbH, Gerlingen
ISBN: 978-3-8030-0702-5

Contents • Inhalt

<i>Mosques in Germany • Moscheen in Deutschland</i> A tour with a camera • Eine Rundreise mit der Kamera. Wilfried Dechau	4
<i>Integration Through Conflict • Integration durch Konflikt</i> Mosques in a country with a Christian tradition and culture Moscheen in einem Land mit christlicher Tradition und Kultur. Claus Leggewie	10
<i>Authenticity or Surrogate • Authentizität oder Surrogat</i> Remarks on mosque building in today's Germany Anmerkungen zum Moscheebau im heutigen Deutschland. Christian Welzbacher	20
<i>Tradition and Modernity • Tradition und Moderne</i> Approaches to defusing the mosque conflict Wege zu einer Entschärfung des Moscheekonflikts. Lamya Kaddor	26
<i>Close Up and With a Personal Connection • Nah dran und persönlich engagiert</i> Remarks on Wilfried Dechau's photographs Anmerkungen zu den Fotografien von Wilfried Dechau. Rüdiger Flöge	30
<i>People, Spaces, Ornaments • Menschen, Räume, Ornamente</i> Mosques in • Moscheen in Pforzheim, Mannheim, Hamburg, Aachen, Penzberg, Wolfsburg, Karlsruhe, Stuttgart. March/April 2008 • März/April 2008	34